

Public (1897) Department.

ORDINARY MS.

G.O., Nos 413 + 414

Dated 9. 4. 97

[Despatch Abstract.]

Addressing the Govt. of Bengal on the
subject of the ~~correct~~ titles and forms
of address applicable to native gentlemen
from Bengal.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
C No 1971	1971						

Public (1897) Department.

CURRENT No.



From

H. D. Taylor, Esquire, J.C.S.,
Ag. Collector of
Ganjam.

Ref. No. 554
Eng of 1897.

Order

Dated Camp, ^{Gopalpur} ~~Bethampur~~ 26th March 1897.

Received 2 }
Registered 2 } 4 1897

Enclosures nil

Spare copies.

SUBJECT.

Requesting ~~for~~ instructions
as to the forms of address
to be used in the case of
native gentlemen from the
Bengal side.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

GANJAM COLLECTOR'S OFFICE,

Ref No. 554 1997.

Dated Camp 26 March 1897.

FROM

H. S. Taylor Esq., D.C.S.,
Acting Collector,
Ganjam,

TO

Chief
THE SECRETARY TO GOVERNMENT

Public DEPARTMENT,

Madras.

SIR

With reference to G.O. No. 912, Public,
dated 13th November 1889, I have the honour to
request favour of instructions as to the forms
of address to be used in the case of native
gentlemen from the Bengal side to whom the
prefix Babu is currently applied, the terms
Garu, Amerghal, and M.R.R. not being suitable.

I have the honor to be,

Sir,

your most obedient servant

D. Shivadasu

29.3.97
For Acting Collector

egg
for

FROM

THE COLLECTOR OF

Ganjam

To

THE SECRETARY TO GOVERNMENT,

DEPARTMENT,

Madras

Dated

Despatched

159

Received

No.

ENCLOSURES

SUBJECT.

2778

3

Public Dept

Or. No 692
1913/97
The Station

Adverting to his
letter N^o 231 of 27
dated the 3d ult
the attention of
of the Collector
of Sangam is
invited to/0.

912 Pubd 13th
December 1889.

Mark

20
17/3/97

W3
17/3

CPD 8/3/97

Collr Sangam

Ces
12/3/97

4.700-13-9-05.

NOTE FOR THE CHIEF SEC.

no other order
forbidding the use of
"Mr" can be traced.
The Refce dept has
searched for one in
vain.

J.D.B.
15/3/97

G.
74
300-30-7-96.

NOTE FOR THE CHIEF SECRETARY.

The Mr before
N. Narayanarao
and Suryanarayana
has been scored
out in the copy of
the report sent
to the H.M. ^{Returned.} Below.

The C.S.'s orders
are requested as
to whether M.R.
is to be substituted
with ref to the
notification at K.
The men in question
are not for
servants. An Mr.
is submitted but it
is questionable whether
the order applies.

Civ.
12/3/97

The men are non-
officials & it is a question
whether their position gives
them any title to the 'honorific'
M.R. &.

J.D.B.
12.3.97 The memo
draws attention
to the wrong order & asks
that following the use of
"Mr" should be made.

C.A. The Ref. states that
no other order is
traceable. Please see
his note below
in pencil.
Ref. 15/3/97

You told me there was no
other order - Please find
H.C. de. H.C. de. H.C. de.

[$\frac{G.}{25}$]

H. E. THE GOVERNOR.
THE HON'BLE MR. BLISS, C.I.E.
THE HON'BLE MR. GROSE, C.I.E.

Forms of address

FOR ORDERS.

With reference to O.M. No. dated 19th March 1897 drawing the attention of the Collector of Ganjam to G.O. No. 912 Public, dated 13th December 1889, that officer remarks that the terms "Garu," "Avarghal" and "M.P.R." are not suitable forms of address in the case of native gentlemen from the Bengal side, to whom the prefix Babu is currently applied. He therefore asks for instructions as to the forms of address to be used in such cases.

In the office precis at K^y it is stated that the Govt. of India have laid down no general rule on the subject, but that in Bengal native Subordinate Judges, Deputy Magistrates and Deputy Collectors are styled "Rai Bahadur" if Hindus and "Khan Bahadur" if Muhammadans.

The use of the title of the question
In C-7atta the native subordinate magistrates all addressed (when speaking to them) as "Babu." - Orders are solicited as to whether the Bengali word may be asked up.
*H.C. No. 80 of 1906
C-7atta
Sd/- [Signature]
[Date]*

* foot of India's
In the orig of 80
1378
16-11-75
Not sure what

It is admitted that, just as
a foreign country or Republic
is addressed in the local style,
so it is ^{not} proper that R. R.
we should be used of Bengalis.

AK.
6/4/97

CV
614197

Papers to be read in proceedings:—

Again G.O., dated 189 , No.

Again G.O., dated 189 , No.

Current No. 1323 of 1897, dated 26/3, from the Ag Collr of Jangam

" " " 189 , " " "

" " " 189 , " " "

ORDER. No. 413 of 9-4-97
This

The foot of Bengal
will be addressed

ad.
9.4.97

No. 414

Letter to

The Chief Secy

to the foot of Bengal

Sir,

With reference to the
accompanying extract
of a notification pub-
lished under the order
of this Govt, I am
directed to request
that, with the permission
of His Honour the
Lieut Governor,
I may be informed
as to what would

* Office
The notification marked
x x in G.O. 912 Pubd 13.11.89.

by the correct form
of address in cases
of native gentlemen
from the Bengal
side to whom the prefix
"Babu" is currently
applied, it having
been represented to
this Govt that the forms
"Form", "Avanghul", & "M.K.K."
would not be available
in their cases.

1 per C. S. order

C.S.

9.4.97

The corresponding forms
of address in Bengal for
native gentlemen.

It occasionally happens
that for officers in this
Presidency, having to mention
an official report, or to
correspond with native
gentlemen from Bengal.
In such cases the forms
of address in vogue in the
main are as follows:
namely, "Babu" & "M.K.K."
The latter is preferred to the
former and is to
be obtained in the
subject as well as in the
other. It is to be noted that the
use of the former is not
advised in cases of address in such
cases.

AK.

9/4/97.

for copying
examined
signed

189

ADAM G.O., No.
189

DATED

SENT No.

REURNS TO C. No.

OF GOVERNMENT

OF GOVERNMENT

WITH DITO.

FILED UP, BEING KEPT FOR DISPATCH
ORIGINAL.

N.B.-

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.